

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-11249 / 103248  
Duralloy AG, 4624 Härkingen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
8 M  
14.03.2008–28.02.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11251 / 107254  
SwissOptic AG, 9435 Heerbrugg  
Beschichtung, Rundoptik, Planoptik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 3 F, 2 J  
13.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung)
- 07-11254 / 107852  
Verzinkerei Kriessern AG, 9451 Kriessern  
Verzinkerei / Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M, 2 F  
16.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11255 / 107350  
SAX Polymers Industrie AG, 9463 Oberriet SG  
Kunststoff-Compoundierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
13.02.2008–28.02.2011 (Erneuerung)
- 07-11258 / 107295  
Pago AG, 9472 Grabs  
Druckbereich  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 60 F  
02.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung)
- 07-11259 / 107492  
Petroplast Produktions AG, 9204 Andwil SG  
Konfektion und Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
86 M, 86 F  
01.01.2008–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 08-11261 / 110122  
Valora AG, 4132 Muttenz  
Logistik, allgemeiner Warenumschlag, Pressekommissionierung, Logistik Waren  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M, 4 F  
01.01.2008–31.12.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 07-11260 / 107470  
ALUWAG AG, 9246 Niederbüren  
Bearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
85 M, 85 F  
01.01.2008–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-11262 / 111192  
BACHMANN PLANTEC AG, 6280 Hochdorf  
Tiefzieh Abteilung, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
15.01.2008–31.01.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-11243 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Früchte  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 M, 15 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11244 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Getränke  
besonderes Konsumbedürfnis  
120 M, 30 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11245 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Fertiggerichte  
besonderes Konsumbedürfnis  
400 M, 150 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 07-11246 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Kartoffel- und Gemüseverarbeitung  
besonderes Konsumbedürfnis  
60 M, 15 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11247 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Betriebshygiene  
besonderes Konsumbedürfnis  
76 M, 4 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11248 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Beschaffungs- und Vertriebslogistik / Entsorgung  
besonderes Konsumbedürfnis  
48 M, 12 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-11242 / 108091  
Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
Kartoffel- und Gemüseaufbereitung, Getränke, Fertiggerichte, Beschaffungs- und  
Vertriebslogistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.12.2007–30.11.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11257 / 107295  
Pago AG, 9472 Grabs  
Servicetechnik in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
02.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung)
- 08-11264 / 105806  
Emmi Frischprodukte AG, 6032 Emmen  
Kaffeerahm  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M, 1 F  
01.02.2008–30.06.2010 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-11252 / 107254  
SwissOptic AG, 9435 Heerbrugg  
Montage, Beschichtung, Rundoptik, Planoptik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 4 F  
13.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 07-11253 / 107284  
ACIMA AG für Chemische Industrie, 9470 Buchs SG  
Ganzes Betriebsareal  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
21.02.2008–28.02.2011 (Erneuerung)
- 07-11256 / 108386  
Fiber Seal (Ostschweiz) AG, 8593 Kesswil  
Technischer Aussendienst  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
03.02.2008–28.02.2011 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-11263 / 111192  
BACHMANN PLANTEC AG, 6280 Hochdorf  
Tiefzieh Abteilung, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 12 F  
15.01.2008–31.01.2011 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

15. Januar 2008

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit